

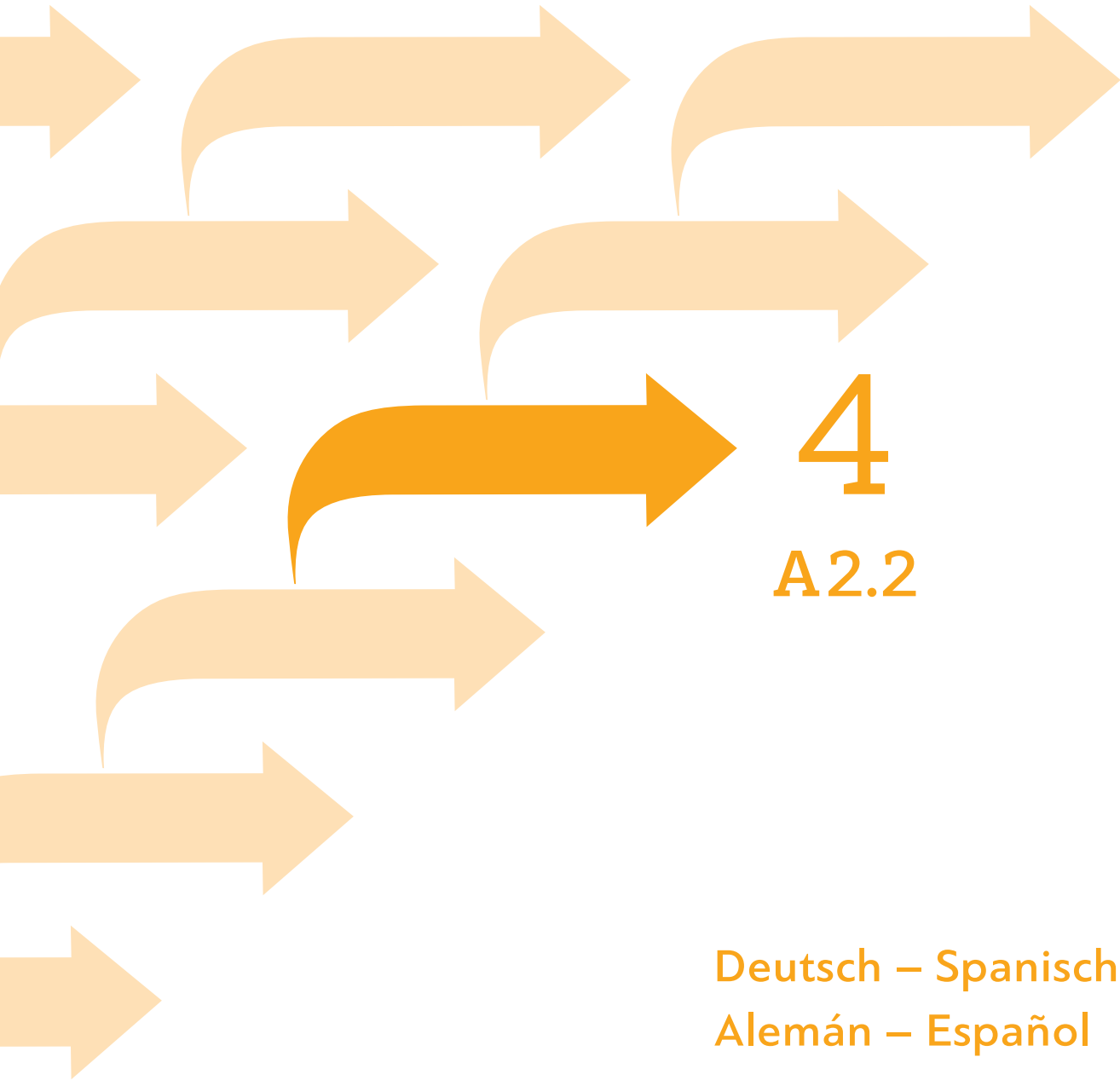
Schritte



international

Deutsch als
Fremdsprache

GLOSSAR XXL



4

A2.2

Deutsch – Spanisch
Alemán – Español

Hueber

Schritte

international **NEU** 4

Deutsch als Fremdsprache

Glossar XXL

Deutsch – Spanisch

Alemán – Español

Hueber Verlag

Traducción glosario:
Silvia Amezcua Ledo

Autores:
Matthias Jäckel (Construir, Comunicar, Mediación, Traducir)
Sophie Caesar (Descubrir)

Credenciales:
S. 12: © Getty Images/iStock/sensationaldesign
S. 13: © Hueber Verlag; Zeichnung: Martin Guhl
S. 19: © Thinkstock/iStock/seb_ra
S. 21: © Getty Images/DigitalVision Vectors/ZU_09
S. 22: © MEV/Christian Albert
S. 27: Matthias Kraus, München
S. 28: © fotolia/t2sk5
S. 29: © fotolia/berlin2020
S. 31: © Getty Images/Ralf Hettler
S. 32: © akg-images
S. 40: © Thinkstock/Digital Vision/Jack Hollingsworth
S. 42: © Hueber Verlag/Bischoff
S. 50: © mauritius images /Torsten Krüger
S. 51: © action press/Adolph Christopher
S. 59: © Getty Images/iStock/THPALMER
S. 64: © Getty Images/E+/filadendron
S. 70: oben links © Getty Images/E+/fotoVoyager;
mitte rechts © Getty Images/iStock/matthewleesdixon;
unten links © action press/SIPA PRESS
S. 71: unten © Getty Images/DigitalVision Vectors/clu
S. 72: © Thinkstock/Wavebreak Media

Illustrationen: Jörg Saupe, Düsseldorf
Bildredaktion: Nina Metzger, Hueber Verlag, München

Der Verlag weist ausdrücklich darauf hin, dass im Text enthaltene externe Links vom Verlag nur bis zum Zeitpunkt der Buchveröffentlichung eingesehen werden konnten. Auf spätere Veränderungen hat der Verlag keinerlei Einfluss. Eine Haftung des Verlags ist daher ausgeschlossen.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlags.

Eingetragene Warenzeichen oder Marken sind Eigentum des jeweiligen Zeichen- bzw. Markeninhabers, auch dann, wenn diese nicht gekennzeichnet sind. Es ist jedoch zu beachten, dass weder das Vorhandensein noch das Fehlen derartiger Kennzeichnungen die Rechtslage hinsichtlich dieser gewerblichen Schutzrechte berührt.

3. 2. 1. | Die letzten Ziffern
2024 23 22 21 20 | bezeichnen Zahl und Jahr des Druckes.
Alle Drucke dieser Auflage können, da unverändert,
nebeneinander benutzt werden.

1. Auflage
© 2020 Hueber Verlag GmbH & Co. KG, München, Deutschland
Umschlaggestaltung: Sieveking · Agentur für Kommunikation, München
Layout und Satz: Sieveking · Agentur für Kommunikation, München
Verlagsredaktion: Juliane Pereira López, Hueber Verlag, München
Druck und Bindung: Passavia Druckservice GmbH & Co. KG, Passau
Printed in Germany
ISBN 978–3–19–681084–4 (Buch)
ISBN 978–3–19–631084–9 (PDF)

PREFACIO

Estimada alumna, estimado alumno:

En este manual llamado **Glosario XXL**, encontrarás, tal y como dice su nombre, mucho más que un glosario. En cada lección hemos incluido las siguientes secciones:

Comprender

Las palabras y funciones traducidas al castellano por cada página y por orden alfabético. El glosario sirve para comprender un texto; por lo tanto, aparece la traducción en este contexto concreto y no todas sus acepciones.

Construir

En esta sección aparecen las explicaciones gramaticales. Estas parten siempre de un ejemplo y desarrollan luego el fenómeno gramatical comparándolo, en muchos casos, con el castellano. Hemos seguido la idea y la progresión gramatical del libro **Schritte International Neu** la cual ha sido pensada detalladamente de forma escalonada, para conseguir una base sólida.

Comunicar

Contiene comentarios sobre cómo entender el trasfondo o la intención de una comunicación y hacer un enunciado más vivo y real.

Mediación

Esta parte se centra en la transmisión de *contenidos*, dejando de lado la correspondencia en la *construcción*. Se trata de resumir textos utilizando tus propias palabras. Los ejercicios de mediación, los encontrarás en este tomo en las lecciones 8, 10, 11, 13 y 14.

Traducir

En esta parte ofrecemos ejercicios de traducción, para concienciarte de las estructuras en alemán comparándolas con la lengua materna y para que reconozcas de qué forma se expresa una misma idea/intención comunicativa en una y otra lengua.

Descubrir

Aquí ofrecemos información sobre los países de lengua alemana, su literatura, cine, arte, música, historia, etc. así como información sobre las tradiciones y costumbres.

¡Feliz y provechoso aprendizaje!

Los autores

La primera hora de clase 5

Lección 8

Comprender 5
Construir 8
Mediación 10
Traducir 11
Descubrir 12

Lección 9

Comprender 14
Construir 17
Comunicar 19
Traducir 19
Descubrir 21

Lección 10

Comprender 24
Construir 27
Comunicar 29
Mediación 29
Traducir 30
Descubrir 31

Lección 11

Comprender 34
Construir 37
Comunicar 40
Mediación 40
Traducir 40
Descubrir 42

Lección 12

Comprender 44
Construir 46
Comunicar 48
Traducir 48
Descubrir 50

Lección 13

Comprender 52
Construir 55
Comunicar 56
Mediación 57
Traducir 57
Descubrir 59

Lección 14

Comprender 61
Construir 63
Comunicar 68
Mediación 68
Traducir 69
Descubrir 70

Soluciones

73

Die erste Stunde im Kurs

1

*der Witwer, -/
die Witwe, -n
der Webdesigner, -/
die Webdesignerin,
-nen
der Stadtrand, -er*

La primera hora de clase

*el viudo/
la viuda
el diseñador de páginas
web/la diseñadora de
páginas web
la periferia, las afueras
de la ciudad*

8 Am Wochenende Durante el Fin de Semana

LIBRO DE ALUMNO

Foto-Hörgeschichte: Folge 8

1

*die Scharade, -n
die Anleitung, -en

pantomimisch* *la charada
las instrucciones, las
indicaciones
aquí: con pantomima*

2

*der Hammer, =
das Werkzeug, -e* *el martillo
la herramienta*

3

mit-spielen *jugar, participar*

A2

*die Disco, -s/
die Diskothek, -en* *la disco /
la discoteca*

A3

*aus-gehen
die Wäsche (Sg.)
unternehmen
das Ding, -e
erschöpft* *aquí: salir (a divertirse)
la colada
hacer, emprender
la cosa
agotado, exhausto*

B1

*trotzdem
gewinnen* *sin embargo, no obstante
ganar*

B2

*die Radtour, -en
der Flohmarkt, =e
erkältet sein* *la excursión en bicicleta
el mercadillo, el rastro
estar resfriado/-a*

B3

ständig *aquí: constantemente,
continuamente
poner aparte, dejar*

weg·legen

C1

der Vorschlag, =e *la propuesta*

El glosario contiene las palabras del libro de texto y del de ejercicios ordenadas cronológicamente de acuerdo con las lecciones y tareas en las que aparecen por primera vez. Las palabras que no son necesarias para los exámenes A1, A2 y B1 están impresas en cursiva. Los sustantivos con la indicación (Sg.) se usan, principalmente, en singular. Los sustantivos con la indicación (Pl.) se usan, en su mayoría, en plural. Se indican con un punto medio después del prefijo los verbos separables (ab-fahren).

C2

die Rundfahrt, -en la vuelta

C3

einverstanden aquí: de acuerdo
reagieren reaccionar
gemeinsam juntos/-as

D1

bügeln planchar

D3

der Veranstaltungs-
kalender, - el calendario de eventos
die Skate-Night, -s la noche de patinaje
der Inlineskater, - el patinador en línea
der Treffpunkt, -e el punto de encuentro
das Rathaus, =er el ayuntamiento
die Teilnahme (Sg.) la participación
kostenfrei gratuito
auf-treten aquí: actuar
der Soul (Sg.) el soul
der Jazz (Sg.) el jazz
der Pop (Sg.) el pop
die Bahn, -en el tren
offen abierto
die Volkshochschule, -n el centro de formación
para adultos
die Fotografie, -en la fotografía
die Literatur (Sg.) la literatura
erforderlich preciso, necesario
ein-schreiben inscribirse, matricularse
die Comedy, -s la comedia
das Erlebnis, -se la experiencia, la vivencia

E1

die CD, -s el CD
der Pianist, -en /
die Pianistin, -nen el/la pianista
der Künstler, - /
die Künstlerin, -nen el/la artista
das Werk, -e la obra
die Ausstellung, -en la exposición
interaktiv interactivo

E2

der Sender, - aquí: la emisora
die Eintrittskarte, -n la entrada
testen probar
wochentags los días laborables
auf-haben abrir, tener abierto

E3

die Sprachenschule, -n la escuela de idiomas

Kommunikation

ab-lehnen rechazar
das Bedauern (Sg.) la pena

Lernziele

der Gegensatz, =e la oposición, la diferencia

Zwischendurch mal ...

Film

1

der Killer, - aquí: el que acaba con
algo, el que lo elimina
die Wirklichkeit (Sg.) la realidad
aus-schlafen dormir hasta tarde
der Biergarten, = la cervecería al aire libre
der Keller, - el sótano

Spiel

erraten adivinar

Lesen

1

der Gott (Sg.) el dios
der Ruhetag, -e el día de descanso
zusammengesetzt compuesto
reich rico, adinerado
der Kirchgang, =e la asistencia a misa
unsicher inseguro
ungeübt sin experiencia

2

speziell especial, particular

LIBRO DE EJERCICIOS

4

herrlich espléndido

5

die Vorführung, -en la representación

17

die Wanderung, -en la excursión (a pie),
la caminata